

Hinter dem Horizont geht's weiter - Videobeitrag Altgriechisch (1. Wettbewerbssprache)

Erstelle eine Videopräsentation zum Thema „Hinter dem Horizont geht's weiter - Mission Mond“. Schlüpfte in die Rolle eines Sternenfahrers der Mondmission und schildere deine Erlebnisse vor Ort. Lies dafür die entsprechenden Kapitel (mindestens auf deutsch 9-11, 12 auf griechisch) des 1. Buches aus Lukian von Samosata *Wahre Geschichten*¹ aufmerksam. Du sprichst dabei in deutscher Sprache, aber 3–4 Ereignisse (ca. 25–30 Wörter) sollst du in griechischer Sprache sprechen; an welcher Stelle, ist dir überlassen. Integriere in deinem Beitrag auch den griechischen Redeabschnitt des Königs Endymion. Achte beim Vortragen der griechischen Sprache auf Metrum, Quantitäten und Sinnentsprechung. Dein Video sollte eine Länge von 3 Minuten nicht überschreiten.

Mission Mond

Einleitung und Textgrundlage

Lukian berichtet in seinem Reise- und Abenteuerroman² von einer Reise über das Ende der Welt hinaus. Das Segelschiff mit abenteuerlustigen Gefährten passiert die Säulen des Herakles mit Kurs auf den atlantischen Ozean, um jenseits lebende Völker zu erkunden. Bekanntlich beginnt jede gute Irrfahrt mit einem Wirbelsturm, der diesmal diese Reisegruppe ins Weltall befördert. Aus Seefahrern werden Sternenfahrer, die nach sieben Tag auf einer großen, kugelförmigen, von hellglänzendem Lichte erleuchteten Insel landen, die sich als Mond herausstellt. Von einem Trupp Geieritter werden sie zum König Endymion gebracht. Freundlich begrüßt er die Fremden und erzählt ihnen von seinem anstehenden Krieg gegen Phaëthon, dem König der Sonnenbewohner:

„Ὁ δὲ Φαέθων, φησὶν, ὁ τῶν ἐν τῷ ἡλίῳ κατοικούντων βασιλεύς [...]. πολὺν χρόνον ἤδη πρὸς ἡμᾶς πολεμεῖ. ἤρξατο δὲ ἐξ αἰτίας τοιαύτης. τοὺς ἀπορωτάτους τῶν ἐν τῇ ἀρχῇ τῇ ἐμῇ ποτε συναγαγὼν ἐβουλήθη ἀποικίαν ἐς τὸν Ἐωσφόρον στείλαι, ὄντα ἔρημον καὶ ὑπὸ μηδενὸς κατοικούμενον: ὁ τοίνυν Φαέθων φθονήσας ἐκώλυσε τὴν ἀποικίαν κατὰ μέσον τὸν πόρον ἀπαντήσας ἐπὶ τῶν Ἴππομυρμήκων. τότε μὲν οὖν νικηθέντες — οὐ γὰρ ἦμεν ἀντίπαλοι τῇ παρασκευῇ — ἀνεχωρήσαμεν. νῦν δὲ βούλομαι αὐτίς ἐξενεγκεῖν τὸν πόλεμον καὶ ἀποστεῖλαι τὴν ἀποικίαν. ἦν οὖν ἐθέλητε, κοινωνήσατέ μοι τοῦ στόλου, γύπας δὲ ὑμῖν ἐγὼ παρέξω τῶν βασιλικῶν ἕνα ἐκάστω καὶ τὴν ἄλλην ὄπλισιν. αὐρίον δὲ ποιησόμεθα τὴν ἔξοδον.“ „οὕτως, ἔφην ἐγώ, γιγνέσθω, ἐπειδὴ σοὶ δοκεῖ.“

¹ https://de.wikisource.org/wiki/Wahre_Geschichten#cite_ref-12

² Kommentar: https://books.google.de/books?id=Mf9SHRRn6S0C&printsec=frontcover&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false

Vokabel - und Grammatikhilfen:

ἤρξατο *Aorist von ἄρχω*: es begann; **τῶν ἐν τῇ ἀρχῇ τῇ ἐμῇ**: der in meinem Reich <Wohnenden>;
συναγαγὼν *Aorist Partizip von συνάγω*: versammeln; **ἐβουλήθην στείλαι**: mein Plan war es zu schicken;
ἀποικίαν: *Prädikativ übersetzen*; **ὁ Ἑωσφόρος**: Morgenstern; **κατὰ μέσον τὸν πόρον**: auf halbem Wege; **ἐπὶ τῶν Ἴππομυρμήκων**: mit seinen Ameisenrittern; **νικηθέντες** *Aorist Passiv Partizip von νικάω*;
ἀντίπαλοι τῇ παρασκευῇ : ebenbürtig einer solchen Streitmacht, gewachsen diesem Widerstand;
ἀναχωρέω: abziehen; **ἐξενεγκεῖν τὸν πόλεμον** (*Aorist Infinitiv von ἐκφέρω*): Krieg beginnen; **ἦν ἐθέλητε**: wenn ihr Lust habt; **παρεχω**: ausstatten; **γῦπας τῶν βασιλικῶν ἕνα** *Akkusativ Plural*: königliche Geier; **οὕτως ... δοκεῖ**: Ok, wir ziehen mit, weil es dir gut erscheint.